

24.5.2023

A9-0184/402

**Leasú 402**  
**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**  
**Lara Wolters**  
Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaitheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Airteagal 15 - teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*Airteagal 15*

*scriosta*

*Dul i ngleic leis an athrú aeráide*

- 1. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh na cuideachtaí dá dtagraítear in Airteagal 2(1), pointe (a) agus in Airteagal 2(2), pointe (a), plean a ghlacadh chun a áirithiú go bhfuil samhail ghnó agus straitéis na cuideachta comhoiriúnach leis an aistriú chuig geilleagar inbhuanaithe agus leis an téamh domhanda a theorannú go 1.5 °C i gcomhréir le Comhaontú Pháras. Saináithneofar leis an bplean sin, go háirithe, ar bhonn faisnéise atá ar fáil go réasúnach don chuideachta, a mhéid atá an t-athrú aeráide ina riosca nó ina thionchar ar oibríochtaí na cuideachta.*
- 2. Áiritheoidh na Ballstáit, i gcás ina saináithnítear, nó inar cheart gur saináithníodh, an t-athrú aeráide mar phríomh-riosca d'oibríochtaí na cuideachta nó mar phríomhthionchar ó na hoibríochtaí sin, go ndéanfaidh an chuideachta cuspóirí laghdaithe astaíochtaí a chur ina plean.*
- 3. Áiritheoidh na Ballstáit go gcuirfidh cuideachtaí san áireamh go cuí comhlíonadh na n-oibleagáidí dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 agus luach saothair inathraithe á shocrú acu, má tá luach saothair inathraithe nasctha le*

*rannhuidiú stiúirthóra le straitéis ghnó  
na cuideachta agus le leasanna  
fadtéarmacha agus inbhuanaitheacht na  
cuideachta.*

Or. es

24.5.2023

A9-0184/403

**Leasú 403**  
**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**  
**Lara Wolters**  
Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaitheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Airteagal 22 - teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*[...]*

*scriosta*

Or. es

24.5.2023

A9-0184/404

**Leasú 404**

**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**

**Lara Wolters**

Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaítheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Airteagal 25 - teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*Airteagal 25*

*scriosta*

*Dualgas cúraim na stiúrthóirí*

*1. Áiritheoidh na Ballstáit, agus a ndualgas chun gníomhú ar mhaithe le leas na cuideachta á chomhlíonadh acu, go gcuirfidh stiúrthóirí cuideachtaí dá dtagraítear in Airteagal 2(1) san áireamh iarmhairtí a gcinntí maidir le cúrsaí inbhuanaitheachta, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, cearta an duine, an t-athrú aeráide agus iarmhairtí ar an gcomhshaol, lena n-áirítear sa ghearrthéarma, sa mheántéarma agus san fhadtéarma.*

*2. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh feidhm freisin ag a ndlíthe, a rialacháin agus a bhforálacha riaracháin lena bhforáiltear do shárú ar dhualgais stiúrthóirí maidir le forálacha an Airteagail seo.*

Or. es

24.5.2023

A9-0184/405

**Leasú 405**  
**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**  
**Lara Wolters**  
Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaítheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Airteagal 26 - teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*Airteagal 26*

*scriosta*

*Dícheall cuí a chur ar bun agus a mhaoirsiú*

*1. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh stiúrthóirí cuideachtaí dá dtagraítear in Airteagal 2(1) freagrach as na gníomhaíochtaí díchill chuí dá dtagraítear in Airteagal 4 a chur ar bun agus as maoirseacht a dhéanamh orthu, agus go háirithe an beartas díchill chuí dá dtagraítear in Airteagal 5, agus aird chuí á tabhairt ar ionchur ábhartha ó gheallsealbhóirí agus ó eagraíochtaí na sochaí sibhialta. Tabharfaidh na stiúrthóirí tuarascáil ina leith sin don bhord stiúrthóirí.*

*2. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh stiúrthóirí bearta chun an straitéis chorparáideach a oiriúnú chun na drochthionchair iarbhír agus fhéideartha arna sainaitheint de bhun Airteagal 6 agus aon bhearta arna ndéanamh de bhun Airteagal 7 go hAirteagal 9 a chur san áireamh.*

Or. es

24.5.2023

A9-0184/406

**Leasú 406**  
**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**  
**Lara Wolters**  
Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaitheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Iarscríbhinn I**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

[...]

*scriosta*

Or. es

24.5.2023

A9-0184/407

**Leasú 407**

**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**

**Lara Wolters**

Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaitheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Iarscríbhinn I – Cuid I – teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

I

I ***Cuid I***

***Chun críocha na Treorach seo, beidh feidhm ag reachtaíocht uile an Aontais agus ag an reachtaíocht náisiúnta uile mar aon le coinbhinsiúin idirnáisiúnta arna síniú agus arna ndaingniú ag na Ballstáit uile maidir le cearta an duine agus cearta saothair.***

Or. es

24.5.2023

A9-0184/408

**Leasú 408**  
**Jorge Buxadé Villalba**  
thar ceann Ghrúpa ECR

**Tuarascáil**  
**Lara Wolters**  
Dícheall Cuí maidir le hInbhuanaitheacht Chorparáideach  
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**A9-0184/2023**

**Togra le haghaidh treorach**  
**Iarscríbhinn I – Cuid II – teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

II

II *Cuid II*

*Chun críocha na Treorach seo, beidh feidhm ag reachtaíocht uile an Aontais agus ag an reachtaíocht náisiúnta uile mar aon le coinbhinsiúin idirnáisiúnta arna síniú agus arna ndaingniú ag na Ballstáit uile maidir le cosaint an chomhshaoil.*

Or. es